

Слава Ісусу Христу! - Glory to Jesus Christ!

Неділя, 4 червня 2017р. – Sunday, June 4, 2017

Зіслання Святого Духа – Свята П'ятдесятниця – Зелені Свята – Глас 7
Descent of the Holy Spirit – The Great Feast of Pentecost – Tone 7

9:30AM За Парафіян та жертводавців
Перше Урочисте Св. Причастя

For Parishioners & Benefactors
First Solemn Holy Communion

Понеділок, 5 червня – Пресвятої Трійці
8:00AM За здоров'я Нелі (ж. Марія Немелівська)

Monday, June 5 – Holy Trinity
Health of Nelia (Maria Nemelivska)

Вівторок, 6 червня Нема Богослужень

Tuesday, June 6 No Services

Середа, 7 червня Нема Богослужень

Wednesday, June 7 No Services

Четвер, 8 червня

Thursday, June 8

8:00AM Особливе намірення

Special Intention

П'ятниця, 9 червня

Friday, June 9

8:00AM Особливе намірення

Special Intention

Субота, 10 червня

Saturday, June 10

11:30AM Боже благословення для Карол і Богдана Олексюк – 50 річниця шлюбу
God's Blessings upon Carol and Bo Oleksiuk on their 50th Wedding Anniversary

Неділя, 11 червня – Всіх Святих

Sunday, June 11 – All Saints

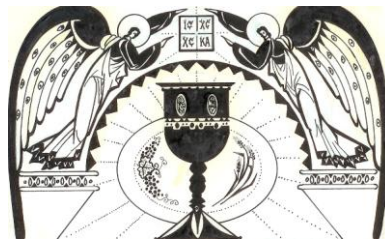
9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

Нехай Бог благословить наших причасників в цей особливий день. З сьогоднішнього дня наш Спаситель буде їх душевною їжею.

Першу Сповідь і Урочисте Святе Причастя сьогодні приймають:

ДАКОТА МАРІЯ ДІЛАУРО
ГАВРИЛО СТЕФАН
КОСЦЬОЛЕК



ВІТАЄМО!

CONGRATULATIONS!

May God bless our communicants on this special day. From today Our Savior will be their spiritual food.

Today, receiving First Confession and Solemn Holy Communion:

DAKOTA MARIE DILAURO
GABRIEL STEFAN
KOSCIOLEK

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Acts 2:1-11 Gospel – John 7:37-52, 8:12

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us after Liturgy in our Church undercroft for a family luncheon celebrating our Parish Feastday – the Holy Trinity!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week for Carol and Bo Oleksiuk on their 50th Wedding Anniversary.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION – this week on **Wednesday**, June 7 at 6PM in the Church undercroft.

HOLY SPIRIT CEMETERY ANNUAL PILGRIMAGE in Hamptonburgh – next Sunday, June 11, beginning with 10AM Pontifical Divine Liturgy. Afterwards – Parastas at Main Cross and services at gravesites. Food will be available.

Слава на віки! - Glory forever!



Сьогодні, на празник Зшестя Святого Духа, перед початком Божественної Літургії, всі разом, на коліна, відмовляємо молитву:

Царю небесний, утішителю, Душе істини, що всюди єси і все наповняєш, скарбе дібр і життя подателю, прийди і вселися в нас, і очисти нас від усякої скверни, і спаси, благий, душі наші.

On this great **Feast of Pentecost**, we all kneel before the Divine Liturgy and together recite the following prayer, which invokes the Holy Spirit:

O Heavenly King, Comforter, Spirit of Truth, You are everywhere present and fill all things. Treasury of Blessings and Giver of Life, come and dwell within us, cleanse us of all stain, and save our souls, O Good One.

Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – Ді. 2, 1-11 Євангеліє – Йо. 7, 37-52; 8, 12

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної залі після Святої Літургії на святковий родинний обід з нагоди парафіяльного празника – Пресвятої Трійці!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за Карол і Богдана Олексюк з нагоди 50 річниці шлюбу.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ для дорослих – в цьому тижні у середу, 7 червня о год. 6PM.

РІЧНА ЗЕЛЕНОСВЯТОЧНА ПРОЩА НА ЦВИНТАРІ СВ ДУХА (Гамптонбург) – в неділю, 11 червня. Архиерейська Божественна Літургія о 10:00. Відтак Парастас та Панахиди на приватних могилах. Біля головного шатра можна буде закупити квіти, свічки, і т.п., та й українські харчі, каву і солодке.

ВІДПУСТ в МОНАСТІРІ СВ. ЙОСАФАТА Отців Чину Св. Василія Великого (Глен Ков) відбудеться в неділю, 18 червня. В програмі: Архиерейська Божественна Літургія, Освячення Води, Молебень, Миропомазання, Хресна Дорога. За довідками телефонуйте на ч. (917) 975-1057.

СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ нашої парафіяльної родини. Офіційно зареєструйтеся! За детальною інформацією звертайтеся до о. Пароха або до мужів довір'я. Наші вебсайти:

WWW.HOLYTRINITYNY.ORG WWW.FACEBOOK.COM/HTUCCNV

ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ!

ETERNAL MEMORY!

31 травня 2017 р., о 18:30, на 85-му році життя після важкої недуги відійшов до вічності **Блаженніший Любомир (Гузар), Патріарх-емерит УГКЦ та перший Парох нашої церкви Пресвятої Трійці.** У 40-ий день після смерті – в неділю, 9 липня – відправимо Панахиду після Божественної Літургії за упокій душі великого сина українського народу.

Patriarch-emeritus Lubomyr Cardinal Husar passed away in Ukraine this past Wednesday. He was 84 years old. As our first pastor, we remember and pray for him and his peaceful repose. On Sunday, July 9 (the 40th Day) we will solemnly pray the PANACHYDA following the Sunday Divine Liturgy.

